

19 October 2009

Principals
All Primary Schools

**SINGAPORE YOUTH FESTIVAL 2010
CENTRAL JUDGING OF CHINESE ORCHESTRAS (PRIMARY SCHOOL LEVEL)**

1. The SYF Central Judging of Chinese Orchestras will be held in April 2010. Details are as follows:

Date : 20 - 23 April 2010
Time : 9.00 am - 6.00 pm
Venue : Singapore Conference Hall, 7 Shenton Way, Singapore 068810

2. All primary schools are invited to participate in the Central Judging. Please refer to the attached Annexes for details:

ANNEX A: Rules and Regulations
ANNEX B: Information on set pieces
ANNEX C: Information required for online registration

3. All entries are to be submitted via the SYF online portal at www.singaporeyouthfestival.sg. Schools will be sent their access passwords via email through the school's official account in January 2010. Please refer to Annex C for the information to be prepared for submission.
4. For clarifications, please contact Miss Corrine Ying, CCA Officer (Music) at Tel: 64609838 or email: corrine_ying@moe.gov.sg.
5. Thank you.

GOH EK PIANG
DEPUTY DIRECTOR / CCA
EDUCATION PROGRAMMES DIVISION
MINISTRY OF EDUCATION

**SINGAPORE YOUTH FESTIVAL 2010
CENTRAL JUDGING OF CHINESE ORCHESTRAS
(PRIMARY SCHOOL LEVEL)**

RULES AND REGULATIONS

1. PERFORMANCE

- 1.1 All participating Chinese Orchestras will perform the following in this order:
- the set piece
 - one piece of their choice
- 1.2 All performances of the set piece are to adhere to the original score.
- 1.3 The choice piece should have a balanced instrumentation of the following: wind, string, plucking and percussion sections. Solo instruments or sections should not be predominant in the whole piece. Electric guitars, electric pianos, synthesizers, organs and all other electronic devices are not allowed. Vocal accompaniment or solos are also not allowed.
- 1.4 **Five** sets of conductor's score for the choice piece are to be submitted at the briefing cum balloting sessions to be held on **Friday, 12 March 2010**. They will be returned at the end of the judging. To avoid infringement of copyright, only original scores should be used during performance. For questions on copyright, please contact the Composers and Authors Society of Singapore (COMPASS) at 63236630.
- 1.5 Schools are not allowed to perform the same choice piece performed at the Central Judging of Chinese Orchestras in 2008.

2. DURATION

- 2.1 The duration of the choice piece should not exceed **6 minutes**.
- 2.2 10% of the final awarded mark will be deducted for any performance that exceeds the stipulated time.

3. PARTICIPANTS

- 3.1 Each school is required to submit a list of **no less than 24 and no more than 80 participants**. All participants must be current students of the school. They are required to be in full school uniform or their respective Chinese Orchestra costumes. 10% of the final mark awarded will be deducted for Chinese Orchestras that field less than 24 or more than 80 participants. All participants, including percussionists, are required to remain on stage for the duration of the performances.
- 3.2 Schools which field participants that are not current students of the school will be disqualified and any award received will be revoked.
- 3.3 Each school will ballot for a performance number at the briefing cum balloting session on 12 March 2010. Schools are required to adhere to the reporting time corresponding with the performance number. Schools that do not adhere to the reporting time will have 5% of the final awarded mark deducted.

- 3.4 Each student is allowed to participate in more than one event at the Central Judging provided they do not perform the same role or play the same musical instrument.

4. JUDGING CRITERIA

- 4.1 The judging criteria are as follows:

50% - Technique

Articulation
Dynamics
Intonation
Rhythm
Tone

50% - Musicianship

Balance
Blend
Expression
Interpretation
Phrasing
Style

- 4.2 The decision of the panel of adjudicators is final and no appeal will be entertained.

5. AWARDS

- 5.1 The Central Judging provides the opportunity for Chinese orchestras to benchmark their performance standards. There is no pre-determined number of gold, silver or bronze awards. Participating Chinese orchestras will be awarded certificates based on their performances as follows:

- Gold 80% and above
- Silver 70% to 79%
- Bronze 60% to 69%
- Certificate of Participation 59% and below

- 5.2 To recognise the outstanding achievement of Chinese orchestras that have attained high performance standards, schools that obtain a final mark of 85% and above will receive the Gold award (with Honours).

6. ENTRIES

- 6.1 Each school is allowed to submit one entry.
- 6.2 Participating schools are required to submit their entry and other required information via the SYF online portal at www.singaporeyouthfestival.sg. Schools will be sent their access passwords via email through the school's official account in January 2010.
- 6.3 All entries must be submitted by **Friday 5 February 2010**. Changes in the choice piece will not be entertained beyond this date.

7. ADMINISTRATIVE MATTERS

- 7.1 To ensure the smooth organisation of the Central Judging, all participating schools are to comply with the rules and regulations.
- 7.2 The organisers reserve the right to impose a penalty for any infringement of the rules and regulations.
- 7.3 Unauthorised photography, video and audio recording are not allowed in the judging venue during the central judging.
- 7.4 MOE CCA Branch does not make arrangements for rehearsals. For enquiries on booking the Singapore Conference Hall for rehearsals, schools may contact Miss Tan Wei Xuan at 65574030 or email wxtan@sco.com.sg.

新加坡青年节 2010
华乐中央评审 (小学级)

参赛规则

1. 表演条例

1.1 所有参赛乐团必须按照以下乐曲表演次序:

- 指定曲
- 自选曲

1.2 指定曲的演出必须按照原谱。

1.3 自选曲必须是华乐合奏曲，以下声部的配乐也必须均匀：吹管乐，弦乐，弹拨乐及打击乐。若有独奏乐器或声部，不得占曲目的大部分。其曲配乐或表演也不得运用任何电子乐器或有独唱部分或合唱伴奏。

1.4 所有参赛学校必须在 2010 年举行的抽签会议上呈上其自选曲 **5 份指挥总谱**。总谱将在评审结束后奉还。以免触犯版权，在评审演出时请勿用翻本乐谱。若对版权有任何疑问，请直接联络新加坡作者及作曲家协会 (COMPASS)，联络号码 63236630。

1.5 参赛学校不准重奏在 2008 年中央评审所选用的自选曲。

2. 表演长度

2.1 自选曲表演时间不得超越 **6 分钟**。

2.2 违反以上条例者将被扣除总得分之 **10%**。

3. 参赛者条例

3.1 所有参赛学校必须呈上参赛学生名单，人数不得少过 **24 人**或多过 **80 人**。所有参赛者必须是该校在籍学生。出场时，所有学生必须穿上其校服或乐团制服。不满 **24 人**或超过 **80 人**的队伍将被扣除总得分之 **10%**。所有参赛者，包括打击乐手，必须在其乐团演出期间留在台上。

3.2 派出非在籍学生参赛的学校将被淘汰，所得奖项也将被收回。

3.3 所有参赛学校将在 **2010 年 3 月 12 日**举行的抽签会议为出场次序进行抽签。参赛学校必须遵从所抽到的出场号码和相对的报到时间。没有按时报到的学校将被扣除总得分之 **5%**。

3.4 所有学生准许在中央评审参加多过一个项目，但不得扮演相同角色或吹奏相同的乐器。

4. 评分标准

4.1 以下是评分标准:

50% - 技巧

发音
强弱
音准
节奏
音色

50% - 音乐性

平衡
合音
表情
诠释
分句
风格

4.2 评委之裁决将有最终性，没有上诉权。

5. 奖项

5.1 中央评审为学校提供互相评估华乐团水平的平台，并无预定的金，银，铜奖项数额。参赛乐团将凭其临场表现的得分获得以下奖项：

- 金奖 总得分 80% 或以上
- 银奖 总得分 70%至 79%
- 铜奖 总得分 60%至 69%
- 参赛奖状 总得分 59%或以下

5.2 为了认可表现特优的乐团，得到总分 85%或以上的队伍将获得金奖（荣誉）。

6. 参赛条例

6.1 每间学校只能报名一支参赛队伍。

6.2 有意参赛学校将通过青年节门户网站www.singaporeyouthfestival.sg 报名及呈上参赛资料。各校的通行密码将在 2010 年 1 月期间通过电邮分发到各学校的官方电邮户口。

6.3 报名截止日期是 2010 年 2 月 5 日。学校不可在此日期之后更换参赛曲目。

7. 行政事项

7.1 为了确保中央评审的顺利进行，所有参赛学校必须遵守一切参赛条例。

7.2 主办当局有权对违反任何条例的学校执行扣分。

7.3 不准在评审场地内进行摄影，录音或录像。

7.4 有意租用大会堂进行彩排的学校，请联络该组织执行员，Miss Tan Wei Xuan（电邮 wxtan@sco.com.sg / 联络号码 65574030）。

**SINGAPORE YOUTH FESTIVAL 2010
CENTRAL JUDGING OF CHINESE ORCHESTRAS
(PRIMARY SCHOOL LEVEL)**

新加坡青年节 2010 华乐中央评审 (小学级)

SET PIECE 指定曲

1. The CCA Branch of the Ministry of Education has commissioned the following set piece for the Singapore Youth Festival 2010 Central Judging of Chinese Orchestras (Primary Schools):

Title : 下雨天 (*xia yu tian*) Rainy Day
Composer : Dr Joshua Chan
Price : \$100

2. Schools may place their orders through Mr Yeo Siew Wee at:

Karl Heng Enterprise
231 Bain St,
#02-95, Bras Basah Complex
Singapore 180231

Tel: 63391787
Fax: 63397657
Email: yeo2003@singnet.com.sg

3. Schools may collect their scores from Monday, 2 November 2009 onwards.
4. Schools are to liaise directly with the publisher regarding the ordering and collection of scores.
5. MOE CCA Branch reserves all rights for the use of the set piece up to and including 24 April 2010. Any public performance or use of the set piece requires the permission of MOE CCA Branch.

SINGAPORE YOUTH FESTIVAL 2010
INFORMATION REQUIRED FOR ONLINE PORTAL
(Band/Chinese Orchestra/Choir/Instrumental Ensembles)

Details of School:

- Name of schools
- Address
- General office and staff room telephone number
- Fax number

Details of Performance

- Category (*Band Category/Choir Type/Instrumental Ensemble Category*)

Details of Choice Piece(s)

(Concert Band, Chinese Orchestra – 1 Choice Piece)

(Choir, Instrumental Ensembles – 2 Choice Pieces)

- Title
- Composer
- Arranger
- Duration

Details of Participants

- Total no. of participants
- Break down of participants in terms of boys, girls, Chinese, Indians, Malays, and Others
- Participants' names and classes

Details of Conductor

- Name (including salutation)
- Mobile number and other contact numbers
- Email address

Details of Teacher in Charge

- Name (including salutation)
- Mobile number and other contact numbers
- Email address